

DE

PL

### **Maßnahmen gegen das Corona-Virus**

Die wichtigsten Maßnahmen für den Zeitraum bis zum 19. April [aktualisiert am 18.03.2020]:

#### **Schule**

- Die Schulen in NRW sind ab Montag (16. März) bis zum Ende der Osterferien (19. April) geschlossen. Es findet kein Unterricht in den Schulen statt.

#### **Kindergärten**

- Ab Montag (16. März) dürfen Kinder im Alter bis zur Einschulung keine Kindertageseinrichtung betreten.
- Es wurden Betreuungsmöglichkeiten für Kinder eingerichtet, deren Eltern als Ärztinnen und Ärzte, im Pflegebereich oder in Bereichen der öffentlichen Ordnung oder anderer wichtiger Infrastruktur arbeiten, etwa dem Lebensmittelhandel.

#### **Hochschulen**

- Der Vorlesungsbeginn des Sommersemesters wird bis zum Ende der Osterferien (19. April) verschoben.

#### **Veranstaltungen**

- Veranstaltungen sind grundsätzlich untersagt. Ausgenommen sind Veranstaltungen, die der Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung oder der Daseinsfür- und -vorsorge zu dienen bestimmt sind oder der Versorgung der Bevölkerung dienen.

#### **Religion**

### **Działania przeciwko koronawirusowi**

Najważniejsze działania w okresie do 19 kwietnia [zaktualizowane dnia 18.03.2020 r.]:

#### **Szkoły**

- Szkoły w NRW są od poniedziałku (16 marca) do końca ferii wielkanocnych (19 kwietnia) zamknięte. W szkołach nie odbywają się żadne lekcje.

#### **Przedszkola**

- Od poniedziałku (16 marca) dzieci do wieku przedszkolnego nie mają prawa wstępu na teren przedszkola.
- Dla dzieci, których rodzice pracują jako lekarze, w zakresie opieki medycznej, porządku publicznego lub innych istotnych dziedzinach infrastruktury, jak na przykład w handlu w przemyśle spożywczym, zostały zorganizowane możliwe miejsca opieki.

#### **Szkoły wyższe**

- Początek wykładów semestru letniego zostanie przesunięty na koniec ferii wielkanocnych (19 kwietnia).

#### **Imprezy / wydarzenia**

- Imprezy są zabronione. Wyjątek stanowią wydarzenia mające na celu utrzymanie bezpieczeństwa publicznego lub służące profilaktyce lub zabezpieczeniu bytu opieki społecznej jak i zaopatrzeniu społeczeństwa.

#### **Religia**

- Versammlungen auch zur Religionsausübung unterbleiben. Kirchen, Islam-Verbände und jüdische Verbände haben entsprechende Erklärungen abgegeben.

### **Arztpraxen, Krankenhäuser und Pflegeheime**

- Arztpraxen und Zahnarztpraxen bleiben geöffnet. Es wird angeraten, Operationen, die nicht zeitkritisch sind, zu verschieben.
- Besuche in den Alten- und Pflegeeinrichtungen und in Krankenhäusern werden auf das Notwendigste eingeschränkt.

### **Freizeit**

- Clubs, Diskotheken, Theater, Opern- und Konzerthäuser, Kinos, Museen und ähnliche Einrichtungen sowie Messen, Ausstellungen, Freizeit- und Tierparks als auch Anbieter von Freizeitaktivitäten (drinnen und draußen) sind seit dem 16. März geschlossen.
- Spielhallen, Spielbanken, Wettbüros und ähnliche Einrichtungen seit dem 16. März geschlossen.
- Prostitutionsstätten, Bordelle und ähnliche Einrichtungen ab dem 16. März geschlossen,
- Übernachtungsangebote zu touristischen Zwecken sowie Reisebusreisen sind ab 17. März eingestellt.

### **Sport**

- Fitness-Studios, Schwimmbäder, Spaßbäder, Saunen und ähnliche Einrichtungen sind seit dem 16. März geschlossen.
- Alle Zusammenkünfte in Vereinen, Sportvereinen, sonstigen Sport- und Freizeiteinrichtungen sind ab dem 17. März untersagt.
- Sportbetrieb auf allen öffentlichen & privaten Sportanlagen ist untersagt.

Spotkania, również te dotyczące rytuałów religijnych są odwołane. Kościoły, stowarzyszenia muzułmańskie i żydowskie złożyły odpowiednie oświadczenia.

### **Gabinety lekarskie, szpitale i zakłady opiekuńcze**

- Gabinety lekarskie i dentystyczne pozostają otwarte. Doradza się, żeby przełożyć operacje, jeżeli nie są one krytyczne czasowo.
- Odwiedziny w domach starców i zakładach opiekuńczych zostaną ograniczone do niezbędnego minimum.

### **Czas wolny**

- Kluby, dyskoteki, teatry, opery i sale koncertowe, kina, muzea i temu podobne instytucje, tak jak targi, wystawy, parki rekreacyjne i zoologiczne oraz organizatorzy działalności rekreacyjnych (w pomieszczeniach krytych i na wolnym powietrzu) są zamknięte od 16 marca.
- Hale z automatami do gry, kasyna, punkty bukmacherskie i temu podobne instytucje są zamknięte od 16 marca.
- Lokale nocne, domy publiczne i temu podobne instytucje są zamknięte od 16 marca.
- Oferty noclegowe dla celów turystycznych jak i wycieczki autokarowe są wstrzymane od 17 marca.

### **Sport**

- Siłownie, pływalnie, baseny, Aquaparki, sauny i temu podobne instytucje są zamknięte od 16 marca.
- Wszelkie spotkania w związkach, klubach sportowych i innych stowarzyszeniach sportowych i rekreacyjnych są zakazane od 17 marca.
- Zajęcia sportowe we wszystkich publicznych i prywatnych obiektach sportowych są zakazane.
- Place zabaw i boiska są zamknięte od 18 marca.

- Spiel- und Bolzplätze sind ab dem 18. März geschlossen.

### **Weitere Bildungseinrichtungen**

- Alle Angebote an Volkshochschulen, Musikschulen, sowie öffentlichen und privaten außerschulischen Bildungseinrichtungen sind seit dem 17. März eingestellt.
- Der Zugang zu Bibliotheken, außer Bibliotheken an Universitäten, ist beschränkt und nur unter strengen Auflagen gestattet.

### **Gastronomie**

- Kneipen, Cafés, Bars sind seit dem 16. März geschlossen.
- Restaurants und Speisegaststätten können unter Einhaltung strenger Auflagen frühestens ab 6.00 Uhr öffnen und müssen spätestens um 15.00 Uhr schließen.

### **Einzelhandel**

- Der Einzelhandel in Nordrhein-Westfalen ist ab 18. März 2020 grundsätzlich geschlossen. Ausgenommen sind Lebensmittelgeschäfte, Wochenmärkte, Abhol- und Lieferdienste, Getränkemärkte, Apotheken, Sanitätshäuser, Drogerien, Tankstellen, Banken und Sparkassen, Poststellen, Frisöre, Reinigungen, Waschsalons, der Zeitungsverkauf, Bau-, Gartenbau- und Tierbedarfsmärkte und der Großhandel. Dienstleister und Handwerker können ihrer Tätigkeit weiter nachgehen.
- Sonntagsöffnung von 13 bis 18 Uhr, außer an den Osterfeiertagen: Einzelhandel für Lebensmittel, Wochenmärkte, Abhol- und Lieferdienste, Apotheken und Geschäfte des Großhandels.
- Spezialmärkte und ähnliche Einrichtungen sind ab dem 18. März geschlossen.

### **Inne uczelnie**

- Wszystkie oferty ośrodków oświaty pozaszkolnej, szkół muzycznych tak jak i publicznych i prywatnych pozaszkolnych centrów szkolenia są wstrzymane od 17 marca.
- Dostęp do bibliotek, poza bibliotekami uniwersyteckimi, jest ograniczona i dozwolona jedynie po spełnieniu surowych warunków.

### **Gastronomia**

- Knajpy, kawiarnie, bary są zamknięte od 16 marca.
- Restauracje i jadalnie mogą przy spełnieniu surowych warunków być otwarte najwcześniej od godz. 6:00 i muszą zostać zamknięte najpóźniej o godz. 15:00.

### **Handel detaliczny**

- Handel detaliczny w Nadrenii Północnej-Westfalii jest zasadniczo od 18 marca zamknięty. Wyjątek stanowią sklepy spożywcze, targi ze świeżą żywnością, usługi dostawcze i odbiorcze, sklepy z napojami, apteki, sklepy z artykułami sanitarnymi, drogerie, stacje benzynowe, banki i kasy oszczędnościowe, poczta, zakłady fryzjerskie, pralnie, pralnie samoobsługowe, kioski, sklepy budowlane, ogrodnicze i zoologiczne oraz hurtownie. Firmy usługowe i rzemieślnicy nadal mogą wykonywać swoją pracę.
- Godziny otwarcia w niedziele handlowe od godz. 13:00 do godz. 18:00, oprócz Świąt Wielkanocnych: handel detaliczny produktów żywnościowych, targi ze świeżą żywnością, usługi dostawcze i odbiorcze, apteki i hurtownie.
- Markety specjalistyczne i tego typu sklepy są zamknięte od 18 marca.

Alle Verkaufsstellen müssen die erforderlichen Maßnahmen zur Hygiene, zur Steuerung des Zutritts und zur Vermeidung von Warteschlangen treffen.

- Wszystkie miejsca handlu muszą zdecydować o koniecznych wymogach dotyczących higieny, sterowania wstępem i zapobieganiu kolejkom.

BLEIB BITTE ZUHAUSE! ES IST SO SIMPEL!  
PROSZĘ ZOSTAĆ W DOMU! TO TAKIE PROSTE!